



CHAPITRE 126

Loi autorisant le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec à admettre Jean Lapointe à l'exercice de l'art dentaire après examen

[Sanctionnée le 23 mars 1945]

CHAPTER 126

An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Jean Lapointe to the practice of dental surgery, after examination

[Assented to, the 23rd of March, 1945]

Préambule.

ATTENDU que Jean Lapointe, de la paroisse de Sainte-Hélène, dans le comté de Kamouraska, dans la province de Québec, a, par sa pétition, représenté: Qu'en 1940, il a été régulièrement admis à l'étude de la médecine dans la province de Québec;

Qu'il a suivi pendant deux années consécutives des cours de médecine à l'Université Laval de Québec, savoir pendant les années universitaires 1940-41 et 1941-42;

Qu'à l'automne 1942, savoir le 28 novembre, il a décidé d'abandonner ses études médicales pour étudier la chirurgie-dentaire;

Qu'à ladite date du 28 novembre 1942, il a passé ses examens à l'étude et a été dûment enregistré comme étudiant en chirurgie-dentaire;

Qu'il a régulièrement suivi les cours à l'École de chirurgie-dentaire depuis le mois de novembre 1942;

Qu'il a immédiatement été admis à suivre les cours de deuxième année, vu qu'il avait étudié la médecine générale pendant une période de deux ans;

Qu'il finira ses études au mois de juin 1945;

Qu'en réalité, après avoir passé ses examens à la pratique il ne se sera pas écoulé quatre années scolaires consécutives depuis la date de son enregistrement au

WHEREAS Jean Lapointe, of the parish of Ste. Hélène, in the county of Kamouraska, in the Province of Quebec, has, by his petition, represented:

That in 1940 he was regularly admitted to the study of medicine in the Province of Quebec;

That for two consecutive years he followed courses in medicine at Laval University in Quebec, to wit, during the academic years 1940-41 and 1941-42;

That, in the autumn of 1942, to wit on 28th of November, he decided to abandon his medical studies in order to study dental surgery;

That on the said date, the 28th of November, 1942, he passed his examinations for admission to study and was duly registered as a student of dental surgery;

That he has regularly followed the courses of the School of Dental Surgery since the month of November, 1942;

That he was immediately admitted to follow the second year courses, as he had studied general medicine for a period of two years;

That he will finish his studies in the month of June, 1945;

That in fact, after he has passed his examinations for admission to practice, four consecutive academic years will not have elapsed since the date of his registra-

Preamble.

bureau du Collège des chirurgiens-dentistes;

Qu'il est enrôlé dans l'armée comme volontaire, dans le corps dentaire, depuis la fin de novembre 1943; et

Que le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec a consenti à ce qu'il soit admis à la pratique de l'art dentaire à la fin de ses études universitaires, savoir au mois de juin 1945, sans avoir suivi les cours pendant quatre années scolaires consécutives, à condition toutefois qu'il passe avec succès l'examen final devant les représentants du Bureau;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admission
à l'exer-
cice.

1. Le Collège des chirurgiens-dentistes de la province de Québec est autorisé à dispenser Jean Lapointe de faire quatre années scolaires consécutives et à l'admettre à l'exercice de l'art dentaire, après qu'il aura subi avec succès, devant les représentants dudit collège, les examens requis.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

tion in the office of the College of Dental Surgeons;

That he has been enrolled in the army as a volunteer, in the Dental Corps, since the end of November, 1943; and

That the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec has consented that he be admitted to the practice of dentistry at the end of his university studies, namely in the month of June, 1945, without having followed the courses for four consecutive academic years on condition, however, that he passes successfully the final examination before the representatives of the Board;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The College of Dental Surgeons of the Province of Quebec is authorized to exempt Jean Lapointe from following four consecutive academic years and to admit him to the practice of dentistry, after he has taken with success the required examinations before the representatives of the said college.

Admission
to practi-
ce of den-
tistry.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.